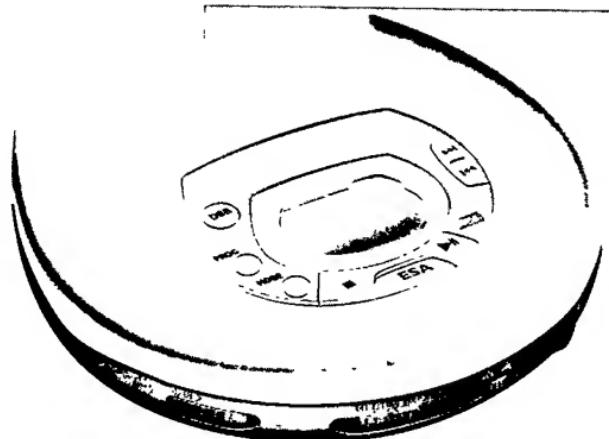


# PHILIPS

AZ 7594 Portable Compact Disc Player  
AZ 7595

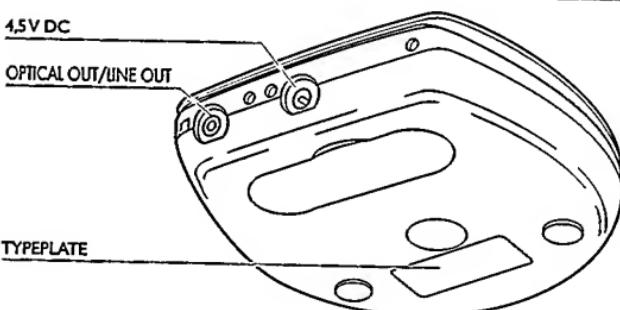
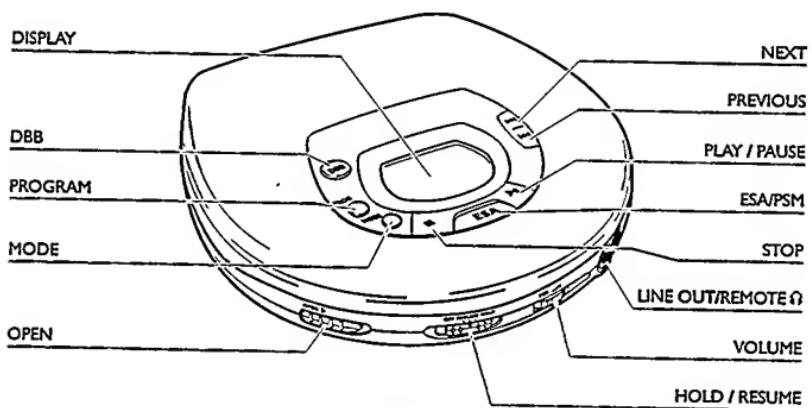


Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

<b>Deutsch</b> <b>Nederlands</b> <b>Italiano</b> <b>Svenska</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Deutsch</b></td> <td>Bedienungselemente .....6 Stromversorgung.....7-8 Anschlüsse.....9-11</td> <td>Bedienung .....12-16 Allg. Informationen .....17 Fehlersuche.....18-19</td> </tr> <tr> <td><b>Nederlands</b></td> <td>Bedieningstoetsen .....20 Voeding .....21-22 Aansluitingen.....23-25</td> <td>Bediening .....26-30 Algemene informatie .....31 Problemen oplossen.....32-33</td> </tr> <tr> <td><b>Italiano</b></td> <td>Comandi .....34 Alimentazione ... .... 35-36 Collegamenti.....37-39</td> <td>Funzionamento.....40-44 Informazioni generali.....45 Ricerca guasti .....46-47</td> </tr> <tr> <td><b>Svenska</b></td> <td>Reglage .....48 Strömförsörjning .....49-50 Anslutningar.....51-53</td> <td>Bruksanvisning .....54-58 Allmänna upplysningar .....59 Felsökning .....60-61</td> </tr> </table>	<b>Deutsch</b>	Bedienungselemente .....6 Stromversorgung.....7-8 Anschlüsse.....9-11	Bedienung .....12-16 Allg. Informationen .....17 Fehlersuche.....18-19	<b>Nederlands</b>	Bedieningstoetsen .....20 Voeding .....21-22 Aansluitingen.....23-25	Bediening .....26-30 Algemene informatie .....31 Problemen oplossen.....32-33	<b>Italiano</b>	Comandi .....34 Alimentazione ... .... 35-36 Collegamenti.....37-39	Funzionamento.....40-44 Informazioni generali.....45 Ricerca guasti .....46-47	<b>Svenska</b>	Reglage .....48 Strömförsörjning .....49-50 Anslutningar.....51-53	Bruksanvisning .....54-58 Allmänna upplysningar .....59 Felsökning .....60-61
<b>Deutsch</b>	Bedienungselemente .....6 Stromversorgung.....7-8 Anschlüsse.....9-11	Bedienung .....12-16 Allg. Informationen .....17 Fehlersuche.....18-19											
<b>Nederlands</b>	Bedieningstoetsen .....20 Voeding .....21-22 Aansluitingen.....23-25	Bediening .....26-30 Algemene informatie .....31 Problemen oplossen.....32-33											
<b>Italiano</b>	Comandi .....34 Alimentazione ... .... 35-36 Collegamenti.....37-39	Funzionamento.....40-44 Informazioni generali.....45 Ricerca guasti .....46-47											
<b>Svenska</b>	Reglage .....48 Strömförsörjning .....49-50 Anslutningar.....51-53	Bruksanvisning .....54-58 Allmänna upplysningar .....59 Felsökning .....60-61											



## **Deutschland**

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.  
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

## **Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

<b>Dansk</b>	Betjeningsknapper .....	62	Anvendelse .....	68-72
	Strømforsyning.....	63-64	Generel information .....	73
	Tilslutninger .....	65-67	Fejlfinding .....	74-75

Dansk

<b>Suomi</b>	Käyttöpainikkeet .....	76	Käyttö.....	82-86
	Virransyöttö.....	77-78	Yleistä .....	87
	Kytkenät .....	79-81	Tarkistusluettelo .....	88-89

Suomi

<b>Português</b>	Comandos.....	90	Funcionamento.....	96-100
	Alimentação.....	91-92	Informações gerais.....	101
	Ligações .....	93-95	Avarias .....	102-103

Português

<b>Ελληνικά</b>	Χειριστήρια .....	104	Γενικές	
	Τροφοδοσία.....	105-106	πληροφορίες .....	115
	Συνδέσεις .....	107-109	Διόρθωση	
	Λειτουργία.....	110-114	βλαβών .....	116-117

Ελληνικά

Dansk

**DISPLAY** ..... viser de forskellige afspilningsmodi, numre og tider  
►► ..... springer og søger fremad  
◄◄ ..... springer og søger bagud  
**VOLUME** ..... regulerer lydstyrken i stikket til hovedtelefonerne  
**RESUME/HOLD** ..... aktiverer RESUME funktionen og/eller HOLD funktionen (alle knapperne låses)  
**MODE O** ..... vælger de forskellige afspilningsmodi: SHUFFLE→SHUFFLE REPEAT ALL→REPEAT→REPEAT ALL→SCAN→fra  
**PROG P** ..... gemmer numre i et program og viser programmet  
**DBB** ..... **Dynamic Bass Boost:** øger baseeffekten,  
DBB 1→DBB 2→DBB 3→fra  
Tryk på knappen længere end 3 sekunder for at slukke/tænde for den akustiske feedback.  
**STOP ■** ..... stopper afspilningen af CD'en, sletter forskellige indstillinger, slukker for CD-spilleren og aktiverer opladning  
**OPEN** ..... åbner CD-spillerens klap  
**►II** ..... starter afspilningen og pause i afspilningen af en CD  
**ESA / PSM** ..... **Electronic Shock Absorption** er bufferlageret for uafbrudt lyd/**Power Save Mode** er sikring af den maksimale batterilevetid. ESA→PSM→fra  
**LINE OUT/**  
**REMOTE ♀** ..... stik (3,5 mm) til hovedtelefoner og fjernbetjening  
**OPTICAL OUT** ..... forbinde CD-spilleren med en (optisk) digital-/analog indgangsbøsning på en forstærker eller en digitaloptager ved hjælp af et lyslederkabel eller en signalledning  
**4.5 V DC** ..... stik til ekstern strømforsyning

*Bemærk:- Displayet lyser i nogle sekunder efter at der er blevet trykket på knapperne.  
- Status feedback (f. eks. PAUSE, batteri tomt osv.) og betjening af knapperne ledsages af et akustisk signal i hovedtelefonerne.*

**Typeskiltet findes på apparatets underside.**

**Advarsel:** Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive utsat for stråling.

**Dette apparat overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.**

# STRØMFORSYNING

Dansk

## El-net adapter (følger med eller fås som ekstra tilbehør)

AY 3160 el-net-adapter 4,5 V/400 mA jævnstrøm, plus-pol til midterste stikben

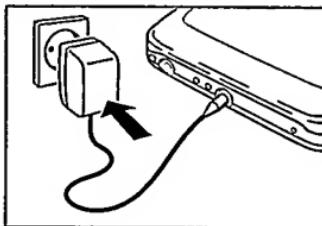
1 Det sikres, at den lokale spænding svarer til adapterens spænding.

2 El-net adapteren forbindes til CD-spillerens 4,5 V DC stik og til udgangsstikket i væggen.

Bemærk: - Det er kun AY 3160 adapteren der må anvendes, andre produkter kan beskadige apparatet.

- Ingen akustisk feedback, når adapteren benyttes.

- Adapterens forbindelse skal altid afbrydes, når den ikke anvendes.



## Batterier, type LR6, UM3 eller AA (følger med eller fås som ekstra tilbehør)

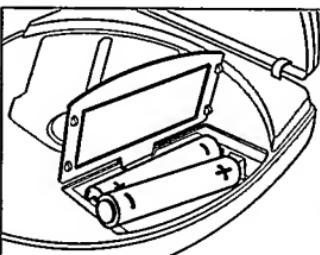
Batterirummet åbnes og den genopladelige batteripakke eller 2 alkalibatterier lægges i.

Typisk funktionsvarighed under normale betingelser:

Alkali batterier: 15 timer (ESA fra)

12 timer (ESA til)

18 timer (PSM til)



Batteriene fjernes, hvis de er brugt op eller hvis CD-spilleren ikke bruges i længere tid

Bemærk: Batteriernes tilstand vises i displayet:

- **Friske batterier:** ingen visning.

- **Svage batterier:** - symbolet blinker. Dette symbol står ikke til rådighed, når der benyttes genopladelige batterier.

- **Tomme batterier:** - symbolet blinker og der vises beskedden BATT.

- Batteriene udskiftes eller el-net adapteren forbindes.

Batterier indeholder kemiske substanser og man bør derfor skille sig af med dem på passende vis.

# STRØMFORSYNING

Dansk

## Genopladning af Philips batteripakke i apparatet (følger med eller fås som ekstra tilbehør)

AY 3360 NiMH/AY 3361 NiCd batteripakke til genopladning i apparatet

Batteripakken genoplades, hvis el-net adapteren er forbundet til apparatet, der er slukket for apparatet og du trykker på STOP ■ knappen.

→ I displayet vises der under opladningen: *CHARGE* og

Genopladningen varer ca.: 5.5 timer (NiMH)

3.5 timer (NiCd)

→ Når batteriet er helt opladet vises der i displayet: *FULL* og

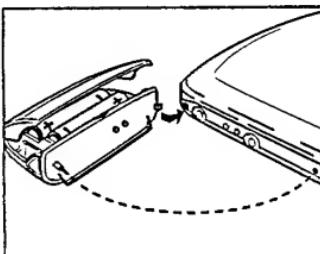
*Bemærk: - Der må kun benyttes Philips batteripakke, da separate genopladelige batterier ikke kan genoplades i apparatet.*

*- For at sikre en lang levetid for din batteripakke, afbrydes opladningen automatisk i tilfælde af høje omgivende temperaturer.  
(I displayet vises der: *HØL*).*

## Batteriæske (følger med eller fås som ekstra tilbehør)

Batteriæsken AY 3770 sættes fast på Cd-spilleren og der lægges 2 alkalibatterier i.

For at opnå den maksimalt mulige spilletid (ca. 40 timer) anvendes der nye alkalibatterier i batteriæsken og i CD-spilleren. **Der må ikke benyttes genopladelige batterier i kombination med alkalibatterier i batteriæsken.**



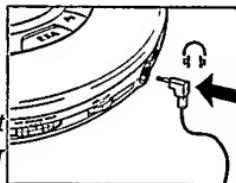
*Bemærk: - Den genopladelige batteripakke kan ikke anvendes i batteriæsken.*

# TISSLUTNINGER

Dansk

## Hovedtelefonerne forbinder (følger med)

Forbind de medfølgende hovedtelefoner til  
LINE OUT/REMOTE Ø stikket  
AY 3675



Bemærk : Dette stik anvendes også ved forbindelse med dit  
HiFi-anlæg (signalledning) eller din radio (adapter  
eller signalledning). I begge tilfælde skal  
lydstyrken på CD-spilleren stilles på position 8

### Brug hovedet når du bruger hovedtelefoner

**Sikkerhed for hørelsen:** Lad være med at skrue op på en høj lydstyrke i dine hovedtelefoner. Ekspert er advarer om at vedvarende brug med høj lydstyrke kan skade hørelsen.

**Sikkerhed i trafikken:** Lad være med at bruge hovedtelefoner, når du er fører i et køretøj. Det kan være farligt og er ulovligt i mange lande. Selv om dine hovedtelefoner er af friluftstypen, uformet til også at kunne høre udefrakommende lyde, bør du ikke skrue så højt op for lydstyrken, at du ikke længere kan høre, hvad der foregår omkring dig.

# TILSLUTNINGER

Dansk

## Fjernbetjeningen forbindes (følger med eller fås som ekstra udstyr)

AY 3764 fjernbetjening med ledning

AY 3765 LCD fjernbetjening med ledning

Knapperne på fjernbetjeningen har de samme funktioner som de tilsvarende knapper på CD-spilleren.

**VOLUME:** til indstilling af den generelle lydstyrke (8), der er indstillet i forvejen på CD-spilleren.

**1** Sluk for CD-spilleren (tryk på STOP ■ to gange).

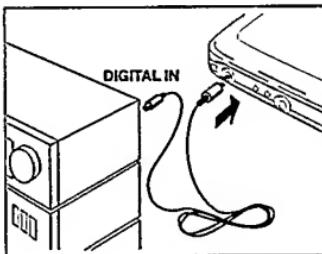
**2** Forbind fjernbetjeningen så ledningen sidder fast i LINE OUT/REMOTE Ø stikket på CD-spilleren.

## Optical Out / Line Out (ikke på alle modeller)

**1** Forbind apparatet til en ekstern strømkilde.

**2** Skru ned for lydstyrken på dit stereoanlæg.

**3** Forbind (lysledekablet) signalledningen (følger med eller fås som ekstra udstyr) til OPTICAL OUT / LINE OUT stikket på CD-spilleren og til DIGITAL IN (OPTICAL) / AUX stikket på det andet apparat (forstærker, digital kassettebåndoptager etc.).



**4** Indstil lyden med kontroleenhederne på stereoanlægget.

*Bemærk: Hvis De tilslutter OPTICAL OUT, valg af ESA/PSM.*

→ Displaymeddelanden: LINE

# TISSLUTNINGER

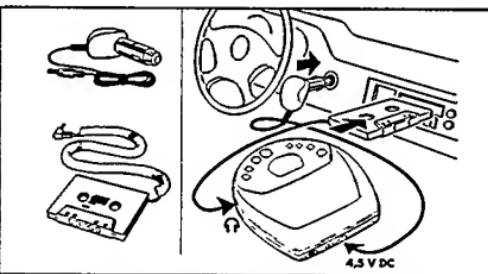
Dansk

## Tisslutninger ved brug i bil (følger med eller fås som ekstra udstyr)

AY 3545 - spændingsomformer til bil (4,5 V/600 mA, DC, plus-pol til midterste stikben)

AY 3501 - adapterkassette til bil

- 1 Find et sikkert sted til CD-spilleren på en vandret, vibrations fri og stabil overflade, hvor den ikke kan blive til fare for eller komme i vejen for føreren eller passagererne.
- 2 Tilslut jævnstrømsstikket på spændingsomformeren til jævnstrømsstikket på din CD-spiller (*kun med et 12 V bilbatteri, negativ jordforbindelse*).
- 3 Stik spændingsomformeren ind i cigarettaenderens bøsning. Om nødvendigt renses cigarettaenderens bøsning for at opnå en god elektrisk kontakt
- 4 Skru ned for lydstyrken og *sluk for den automatiske tilbagespilningsfunktion på kassettespilleren i bilen*.
- 5 Tilslut adapterkassettestikket til LINE OUT/REMOTE  $\ominus$  stikket på CD-spilleren.
- 6 Skyd adapterkassetten forsigtigt ind i bilradioens kassetterum.
- 7 Kontrollér at ledningen ikke kan være til hindring for kørslen.
- 8 Start CD-spilleren, drej dens lydstyrke op på position 8 og indstil lyden med bilradioens styreknapper.



For at fjerne adapterkassetten trykkes der på eject-knappen på bilradioen. Spændingsomformeren skal altid tages ud af cigarettaenderbøsningen når CD-spilleren ikke bruges.

### Bemærkninger til brug i bilen

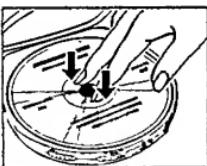
- Undgå stærk varme fra bilens varmesystem eller fra direkte sollys (f. eks. i en parkeret bil om sommeren).
- Hvis din bilradio har et LINE IN stik, er det bedre at benytte dette som forbindelse til bilradioen i stedet for adapterkassetten. Tilslut signalledningen til dette LINE IN stik og LINE OUT/REMOTE  $\ominus$  stikket på CD-spilleren.

# BETJENING

Dansk

## Indlægning af CD

- Tryk forsigtigt på midten af CD'en, så den sætter sig fast på stiften i midten.



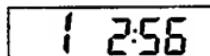
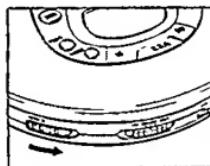
## Udtagning af CD

- Hold på CD'enes kanter og tryk forsigtigt på stiften i midten.

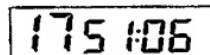


## Afspilning af CD

- uk klappen op ved at skubbe OPEN-skubbekontakten til siden.
- Læg en audio-CD i med den påtrykte side opad. Tryk på venstre side for at lukke klappen.
- Tryk på ►II knappen for at starte afspilning af CD'en.  
→ Visning i displayet: (eksempel)  
1 = aktuelt nummer / 2:56 = forløbet tid i det aktuelle nummer
- Indstil lyden ved hjælp af knapperne VOLUME og DBB.
- Afbryd afspilningen af CD'en ved at trykke på ►II knappen. . Fortsæt med afspilning af CD'en ved at trykke på ►II knappen igen.  
→ Visning i displayet: tidspunktet for den aktuelle position (blinker).
- Tryk på STOP ■ knappen for at standse afspilningen af CD'en.  
→ Visning i displayet: (eksempel)  
17 = samlede antal numre / 51:06 = samlede spilletid



Hvis du trykker på STOP ■ knappen igen, slukker du for apparatet.



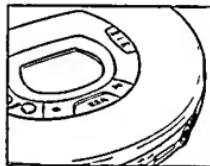
*Bemærk: -Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i løbet af de næste 10 sekunder slukkes der automatisk for apparatet.  
-Afspilningen af en CD-rewriteable starter med lidt forsinkelse.*



## Valg af et andet nummer:

Tryk kort på << eller >> knappen en/flere gange for at springe til begyndelsen af det aktuelle/forrige eller næste nummer/et af de næste numre.

- Visning i displayet: det valgte nummer.
- Under afspilningen: Afspilning af CD'en fortsætter automatisk med det valgte nummer.
- I stop-position: Tryk på >>II knappen for at starte afspilning af CD'en.



## Søgning efter en passage under afspilning af CD'en:

- 1 Tryk på << eller >> knappen og hold den nede for at finde en særlig passage i retning bagud eller fremad.  
→ Efter 2 sekunder vil søgning med hurtig hastighed begynde.
- 2 Slip knappen, når du er nået til den ønskede passage.

*Bemærk: Søgning er ikke mulig i SCAN-modus.*

Denne CD afspiller kan afspille alle slags audio-CD'er, som f. eks. CD-recordables eller CD-rewriteables CD'er. Du må ikke forsøge at afspille en CD-ROM, CD-I, CDV eller en computer CD.

*Bemærk: **NF d' ISCE** meddelelsen på displayet angiver, at denne CD skal finaliseres (FINALIZE) med en CD optager, før den afspilles på denne CD afspiller.*

# BETJENING

Dansk

## MODE O – forskellige afspilningsmodi

Ved at trykke på MODE O knappen kan du aktivere de forskellige afspilningsmodi i rækkefølge:

SHUFFLE: Alle numrene spilles *i tilfældig rækkefølge* indtil hvert af dem er blevet spillet en gang.

SHUFFLE REPEAT ALL: Alle numrene spilles *med gentagelse i tilfældig rækkefølge* indtil du forlader denne modus.



REPEAT: Afspilning af nummeret *gentages* indtil du forlader denne modus.

REPEAT ALL: Afspilning af CD'en *gentages* indtil du forlader denne modus.

SCAN: Hvert nummer scannes i 10 sekunder indtil du forlader denne modus eller hvert nummer er blevet spillet en gang.

Tryk på MODE O knappen igen for at deaktivere alle modi.

- Den valgte afspilningsmodus vises i displayet.
- Under afspilningen: Afspilning af CD'en fortsætter automatisk med den valgte afspilningsmodus.
- I stop-position: Tryk på ►|| knappen for at starte afspilning af CD'en.

# BETJENING

Dansk

## PROG – programmering af numre (maks. 99 numre)

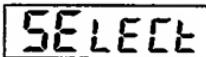
- 1 Vælg det ønskede nummer med PREV PREV  $\leftarrow$  eller NEXT  $\rightarrow$ .
- 2 Så snart det ønskede nummer vises i displayet, trykker du på PROG knappen for at gemme nummeret i hukommelsen.

→ Visning i displayet: Det valgte nummer / P / det samlede antal gemte numre, f. eks.:



Bemærk:

- Hvis du trykker på PROG og der ikke er valgt nogen numre, vises der i displayet SELECT.



### Afspilning af programmet:

Hvis du har valgt numrene i STOP modus, trykker du på PLAY/PAUSE  $\blacktriangleright \blacksquare$  knappen.

Hvis du har valgt numrene under afspilning af CD'en, trykker du først på STOP ■ og derefter på PLAY/PAUSE  $\blacktriangleright \blacksquare$  knappen.

→ Visning i displayet: PROGRAM.  
→ Dit program afspilles i den valgte afspilningsmodus (f. eks. SHUFFLE).

### Gennemsyn af programmeringen:

Tryk på PROG knappen i mere end 2 sekunder.

→ Visning i displayet: Hvert af de gemte numre lyser op et kort øjeblik i rækkefølge efter hinanden.

### Sletning af programmet i STOP modus:

Tryk på STOP ■ knappen for at slette programmet.

→ PROGRAM forsvinder fra displayet og dit program slettes.  
→ CLEAR lyser kort i displayet.

Bemærk: Hvis strømmen afbrydes eller klappen åbnes, slettes programmet.

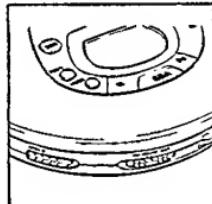
# BETJENING

Dansk

## ESA – Electronic Shock Absorption Memory PSM – Power Save Mode

Tryk på ESA knappen flere gange for at skifte mellem  
ESA→PSM→fra.

- ESA-/PSM-symbolet lyser op et kort øjeblik i displayet.
- ESA-hukommelsen gemmer hele tiden CD'ens data i  
forvejen for at afspille dem. Dette sker for at undgå  
spring i lyden forårsaget af stød og rystelser.
- Vedvarende stød og rystelser kan slette ESA-  
hukommelsen helt og afspilningen af CD'en vil blive afbrudt.

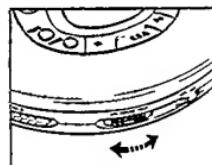


*Bemærk: Når ESA og PSM funktionen slås til eller fra, vil afspilningen af CD'en blive  
forsinket eller afbrudt et kort øjeblik.*

## RESUME / HOLD

### RESUME – fortsættelse af afspilning fra hvor du stoppede

- 1 Aktiver RESUME funktionen ved at skyde RESUME/HOLD  
knappen til den midterste position.
- 2 Hvis du stopper afspilningen af CD'en ved at trykke på  
STOP ■ knappen, gemmes den sidste position, der er  
blevet afspillet.
- 3 Tryk på ▶II knappen for at fortsætte afspilningen af CD'en fra det sted, hvor den  
blev stoppet.



### HOLD – deaktivering af alle knapper

Aktiver HOLD-funktionen ved at skyde RESUME/HOLD-knappen helt til højre.

- Nu er alle knapper låst indtil du slår funktionen fra igen. Hvis du trykker på en  
knap (undtagen OPEN), viser displayet HOLD.

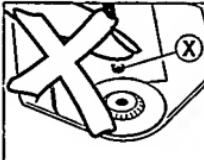
*Bemærk: - I HOLD positionen er RESUME funktionen automatisk aktiveret.*

- *Hvis klappen åbnes, slettes informationen om den sidste position der blev  
spillet.*

# GENEREL INFORMATION

Dansk

- Undgå at åbne linsen  i CD-spilleren!
- CD-spiller, batterier eller CD'er må ikke udsættes for regn og fugt, sand og støv eller stærk varme forårsaget af varmeudstyr eller direkte sollys.
- Linsen kan dugge, hvis apparatet pludselig bevæges fra kolde til varme omgivelser. I dette tilfælde er det ikke muligt at afspille en CD.



Lad CD-spilleren stå i varme omgivelser indtil fugten fordamper.

- Du kan rense CD-spilleren med et blødt og let fugtigt vaskeskind. Der må ikke anvendes nogen form forrensegningssmidler, da de kan bevirke rustdannelse.
- CD'en skal altid løftes i kanterne og lægges tilbage i sin æske efter brug.
- Ved rensning af CD'en tørres den af med en blød, fnugfri klud i lige linie fra midten ud mod kanten.  
Rengøringsmiddel kan beskadige CD'en!
- Hvis en ny CD ikke vil blive siddende på stiften i midten, kan du fjerne de små grater omkring hullet i midten ved hjælp af en blyant eller lignende.
- Aktive mobiltelefoner i nærheden af CD-spilleren kan forårsage forstyrrelser.



## Miljørelevante informationer

- Du bedes være opmærksom på de lokale regler vedrørende bortskaffelse af forpakningsmateriale, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.
- Vi har så vidt muligt undgået enhver form for overflødig forpakningsmateriale. Vi har gjort vores bedste for at gøre det så nemt som muligt at skille emballagen i tre enkelt-materialer: karton (æsken), polystyrenskum (polstring) og polyethylen (poser, beskyttende skumplade).
- Dit apparat består af materialer, der kan genbruges, hvis et specialfirma skiller det ad.

# PROBLEMLØSNING

Dansk

Hvis der optræder fejl, bedes du kontrollere punkterne i listen nedenfor inden du bringer apparatet til reparation.

Hvis du ikke er i stand til at løse et problem ved at gå frem efter disse forslag, bedes du spørge din forhandler eller serviceafdeling til råds.

PROBLEM	MULIG ARSAG	LØSNING
Ingen strøm på apparatet eller afspilning starter ikke.	Batterierne Batterierne er sat forkert i. Der er sat nye batterier i. Batterierne er brugt op.	Sæt batterierne rigtigt i. Tryk på ►II Sæt nye batterier i/oplad batterierne.
Ingen display-visning.	Snavs på kontakterne. <b>Lysnetadaptoren:</b> Løs forbindelse <b>Ved anvendelse i bilen:</b> Der er ingen strøm på cigartænderstikket, når der er slukket for bilens tænding.	Rens kontakterne med en klud. Kontrollér at stikket er sat rigtigt i. Sæt batterier i CD-afspilleren, så disse virker som nødstrømforsyning.
CD-afspilleren starter ikke, eller den stopper uønsket.	<b>HOLD-funktionen er aktiveret</b> Låget på CD-afspilleren er ikke lukket rigtigt i. Kondensvand på laserlinsen.	Sluk for HOLD-funktionen. Luk låget. Lad CD-afspilleren akklimatisere et varmt sted, så fugten på linsen forsvinder.
Ingen display-visning eller meddelelsen <i>no disc</i>	Der er ikke lagt en CD-plade i eller pladen er lagt forkert i. CD-pladen er meget ridset. CD-pladen er snavset.	Læg en CD-plade i med den trykte side opad. Læg en anden CD-plade i. Rens CD-pladen.
Batterierne i apparatet bliver ikke opladet, displayet viser ikke CHARGE.	Der er brugt forkerte batterier. Snavsede kontakter.	Kun et batterisæt kan oplades i CD-afspilleren. Rens dem med en klud.
Afspilningen starter ikke med den første melodi.	RESUME-, SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen er aktiveret.	Sluk for RESUME-, SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen.

# PROBLEMLØSNING

Du bør under ingen omstændigheder forsøge at reparere apparatet selv, da dette vil sætte garantien ud af kraft.

Dansk

PROBLEM	MULIG ARSAG	LØSNING
<b>Generel forstyrrelse</b>	Elektrostatisk afladning fra brugeren via CD-spilleren	Apparatets forbindelse til strømforsyningen afbrydes eller batteriene tages ud et par sekunder
<b>Ingen lyd eller dårlig lydkvalitet</b>	<b>PAUSE</b> er aktiveret Løse eller forkerte forbindelser Der er ikke skruet op for lydstyrken Hovedtelefonerne er sat forkert på Hovedtelefonstikket er snavset Stærke magnetiske felter i nærheden af CD-spilleren <b>Ved brug i bilen</b> Stærke rystelser Adapterkassetten er i lagt forkert i Temperaturen i bilen er for høj/lav Cigarettaenderen/stikket er for snavset Forkert afspilningsretning i den automatiske tilbagespilningsfunktion i bilens kassettebåndoptager	Tryk på ►   Kontrollér forbindelserne Reguler lydstyrken Vær opmærksom på angivelserne L (venstre) og R (højre) Rens hovedtelefonstikket CD-spillerens placering eller forbindelserne ændres Find en anden plads til apparatet Læg adapterkassetten rigtigt i Lad CD-spilleren tilpasse sig temperaturen Rens cigarettaenderen/stikket Skift tilbagespilningsretningen
<b>Brummen eller støj i bilen</b>	Ikke passende indgangsstik i bilradioen	Brug adapterkassetten
<b>Fejl med betjening af fjernbetjeningen</b>	Fjernbetjeningen er ikke forbundet solidt til LINE OUT/REMOTE ⌂ stikket	Kontrollér forbindelserne

---

**Meet Philips at the Internet**

**<http://www.philips.com>**



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**